

## Entrevista

# Carlos Alberto Scolari

 Cristiane Lindemann<sup>1</sup>

As questões da entrevista foram redigidas em português e respondidas em espanhol. Na edição, optou-se por manter perguntas e respostas na língua original em que foram formuladas.

As tecnologias digitais têm suscitado importantes reflexões no campo da Comunicação – tanto na academia quanto no mercado de trabalho. O potencial de distribuição, alcance e envolvimento dos indivíduos no fluxo informacional, cujos reflexos podem ser percebidos em diferentes âmbitos, como nas estratégias de negócios, nos perfis profissionais e nos produtos, desestabiliza e tensiona modelos comunicacionais já consolidados. Na avaliação de Carlos Alberto Scolari, especialista nos estudos dos meios digitais de Comunicação, “Antes teníamos millones de personas leyendo un diario o mirando un programa de televisión. Ahora ese consumo se ha diversificado en decenas de pantallas y dispositivos, y el consumo se ha vuelto asincrónico. Las narrativas transmedia son una de las estrategias posibles para unir esas situaciones de consumo fragmentadas.” Em contrapartida, segundo Scolari, a maioria das universidades e empresas segue “monomediáticas”, ou seja, não contempla a integração de linguagens e meios.

Professor titular do Departamento de Comunicação da Universitat Pompeu Fabra (Barcelona) e doutor em Linguística Aplicada e Linguagens da Comunicação pela Università Cattolica di Milano, desde 2000 Scolari tem realizado conferências sobre comunicação digital, semiótica das interfaces e desenho interativo na Argentina, Chile, Colômbia, Cuba, Brasil, México, Estados Unidos, Canadá, Portugal, Espanha, França, Bélgica, Itália, Polônia, Estônia, Reino Unido, Suécia, Áustria e Suíça. Dentre as obras publicadas por Scolari, destacam-se: *Hipermediaciones. Elementos para una teoría de la comunicación digital interactiva* (2008); *El fin de los medios masivos. El comienzo de un debate* (com M. Carlón, 2009); *Crossmedia Innovations* (com I. Ibrus, 2012); e, *Narrativas Transmedia. Cuando todos los medios cuentan* (2013). Confira a entrevista que Scolari concedeu à **Rizoma**:

### O que são narrativas transmídia?

Una fórmula narrativa: “industria de los medios” + “cultura participativa”.  
O más simple: “canon” + “fandom”.

 É possível pensar os diálogos transmidiáticos, nos moldes de Henry Jenkins, como narrativas, à medida que com elas temos uma aparente fragilização do papel do narrador?”

<sup>1</sup> Doutora em Comunicação e Informação pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS).  
E-mail: cristiane\_lindemann@yahoo.com.br

El autor del mundo narrativo se multiplica y en cierta manera tiende a diluirse en muchas voces. Esto no significa que todas las voces tengan el mismo peso o volumen: se crea una topografía narrativa donde ciertas voces (J.R.R. Tolkien o George Lucas) emergen como grandes montañas junto a miles de pequeñas colinas (los fans de “The Lord of the Rings” o “Star Wars”). Digamos que estamos de frente a un panorama mucho más polifónico. Si el relato tiene éxito y sintoniza con los públicos la construcción del universo narrativo terminará siendo una creación colectiva y colaborativa.

**Podemos dizer que as narrativas transmídia não são uma novidade para o jornalismo, visto que já haviam sido divulgadas notícias por diferentes meios, como rádio, jornal impresso e televisão? O que muda com o estabelecimento da internet, neste contexto?**

Las narrativas transmedia no son una novedad, ni en el periodismo ni en la ficción. El discurso periodístico tenía una impronta transmedia antes de la llegada de las redes digitales. Una noticia comenzaba en la radio a la mañana, seguía en la televisión a la noche y continuaba la día siguiente en el diario. Los oyentes podían llamar por teléfono a la radio o los lectores escribir al diario. Evidentemente la ecología de medios contemporánea es mucho más rica, compleja y dinámica. Las noticias, cada vez más, nacen en las redes sociales y son generadas por usuarios. Las redes digitales aportan instantaneidad, interconexión planetaria y muchas, muchísimas conversaciones que expanden el relato informativo.

**O que as narrativas transmídia significam para o mercado de comunicação, como para as empresas jornalísticas, agências de publicidade, produtoras, etc.?**

La posibilidad de desarrollar una estrategia de comunicación que hace frente a la creciente atomización de las audiencias. Antes teníamos millones de personas leyendo un diario o mirando un programa de televisión. Ahora ese consumo se ha diversificado en decenas de pantallas y dispositivos, y el consumo se ha vuelto asincrónico. Las narrativas transmedia son una de las estrategias posibles para unir esas situaciones de consumo fragmentadas. Antes las audiencias eran “media-centred”; las narrativas transmedia proponen audiencias “narrative-centred”.

**O senhor acha que a academia está preparada, ou vem se adequando, para a formação de profissionais capacitados para este panorama comunicacional?**

No, la mayoría de las universidades - al igual que la mayoría de las empresas - siguen siendo “monomediáticas”. Los medios se enseñan por separado: radio, cine, televisión, etc. y falta una materia que explique cómo integrar esos lenguajes y medios alrededor de un “storytelling”. Tardará un poco pero antes o después las universidades terminarán incorporando este tipo de formación, es una necesidad del mercado y los mismos profesionales

**Agora, falando de maneira mais ampla, para além da comunicação. O que a revolução do hipertexto representa para a humanidade? Podemos dizer que os reflexos do desenvolvimento tecnológico representam uma virada educacional e cultural?**

El hipertexto se puso de moda en las universidades a finales de los años 1980, cuando se produjeron algunos links entre los departamentos de Computer Science y los de Literatura en los Estados Unidos. George Landow describió y explicó muy bien ese momento: los programadores y los teóricos deconstruccionistas encontraron una zona común, un objeto de reflexión - el hipertexto - que les permitía al mismo tiempo poner a prueba sus teorías literarias y códigos de programación. Lo que para entonces era un objeto abstracto -la red intertextual de Bajtín o Kristeva- se convirtió en algo real, navegable y, gracias a la web, al alcance de cualquier ciudadano. Hoy nos resulta impensable un mundo académico o cultural sin la web (que no es otra cosa que una red hipertextual de documentos interconectados).

**O senhor participa de muitos eventos na América Latina e, acredito que, tem acompanhado pesquisas na área da comunicação nestes países. Como o senhor avalia o cenário em termos de produção transmídia, na prática e no âmbito acadêmico, mais especificamente na pesquisa?**

Tengo contacto con un grupo de países muy limitado (Colombia, México, Argentina, etc.). En general hay mucho interés por la producción transmedia, sobre todo en el campo de la no ficción (documentales transmedia y periodismo de investigación). Las universidades poco a poco se están interesando por el tema. Ya surgieron algunos postgrados (por ejemplo el Master de Comunicación Transmedia de EAFIT en Medellín) o congresos específicos sobre el tema (como el organizado por Obitel Brasil en 2014).

**Para encerrar, gostaria que o senhor falasse um pouco sobre seus projetos atuais. Algum novo livro está sendo organizado? Se sim, qual o tema? E, em termos de pesquisa, o que está sendo desenvolvido?**

En agosto se publicó la Special Section del International Journal of Communication que coordiné con Indrek Ibrus que se titula “Transmedia Critical: Empirical investigations into multiplatform and collaborative storytelling”. Actualmente estoy trabajando en dos libros: “Transmedia Archaeology” (con Matthew Freeman y Paolo Bertetti) que será publicado por Palgrave antes de diciembre 2014, y “Ecología de los medios” para la editorial Gedisa (previsto para marzo del 2015). A nivel de investigación, actualmente estoy coordinando el proyecto internacional “Transmedia Literacy” donde participan nueve países de Europa, América Latina y Australia. En este proyecto investigamos cómo los adolescentes están desarrollando competencias transmedia y estrategias informales de aprendizaje fuera de la escuela. Es un proyecto muy ambicioso que recién comienza y nos tiene muy ilusionados.